



Briuselis, 2013 10 25
COM(2013) 731 final

2013/0351 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybės susitarimo dėl
mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo pratęsimo**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybės susitarimas dėl mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo buvo pasirašytas 1997 m. gruodžio 5 d. Vašingtone ir įsigaliojo 1998 m. spalio 14 d. Šio Susitarimo 12 straipsnio b punkte nustatyta: „Šis Susitarimas sudarytas pradiniam penkerių metų laikotarpiui. Paskutiniais kiekvieno paskesnio laikotarpio metais šalims jį peržiūrėjus, Susitarimas gali būti pratęstas su galimais pakeitimais dar vienam penkerių metų laikotarpiui raštišku abiejų šalių susitarimu“.

2009 m. kovo 30 d. Tarybos sprendimu 2009/306/EB Susitarimas buvo pratęstas dar penkeriems metams. Susitarimas baigia galioti 2013 m. spalio 14 d.

Susitarimo pratęsimas būtų naudingas abiem šalims, nes juo būtų užtikrintas socialine ir ekonomine prasme JAV ir Europos Sąjungai abipusiai naudingas šalių ryšių mokslo ir technologijų srityje tęstinumas.

2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

2013 m. birželio mėn. Komisija paskelbė susitarimo persvarstymą, kurį 2012–2013 m. atliko nepriklausomi ekspertai.

Abi šalys patvirtino suinteresuotumą pratęsti šį Susitarimą, kad galėtų palengvinti Sąjungos ir Jungtinių Amerikos Valstijų bendradarbiavimą bendrose mokslo ir technologijų srityse.

Tačiau per parengiamąsias diskusijas ir pasikeitimą laiškais su Vandenynų ir tarptautinės aplinkosaugos bei mokslo reikalų valstybės sekretoriaus pavaduotoja Dr Kerri-Ann Jones JAV iškėlė derybų dėl kai kurių susitarimo pakeitimų sąlygą galiojančiam susitarimui pratęsti. 2013 m. kovo 19 d. rašte Dr. Jones kaip potencialią derybų sritį paminėjo intelektinės nuosavybės teisių priedą. JAV rengia oficialią notą, kurioje bus paminėtos visos sritys, dėl kurių jos norėtų derėtis.

Atsižvelgiant į tai, kad dalyvavimas derybose gali būti ilgas procesas, kuris, labai tikėtina, truktų ilgiau nei dabartinio susitarimo galiojimas, buvo bendrai nuspręsta veikti dėl dviem paraleliais būdais:

- (1) siekiant išvengti sutrikimų, pratęsti dabartinį susitarimą nekeičiant jo galiojančių nuostatų;
- (2) tuo pačiu abi šalys dalyvaus procese, kuriuo bus siekiama derybų dėl susitarimo pakeitimo. Tokioms deryboms pradėti reikia, kad Taryba priimtų sprendimą dėl įgaliojimo pradėti derybas rekomenduojant Komisijai pagal SESV 218 straipsnio 3 dalį.¹

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

Pratęsto susitarimo turinys bus identiškas dabartinio susitarimo turiniui.

¹ Komisijos rekomendacija Tarybai priimti tokį sprendimą bus pateikta atskirai.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Kartu su šiuo sprendimu pateikiamoje finansinėje teisės akto pasiūlymo pažymoje nurodytas numatomas poveikis biudžetui. Sprendimo nuostatomis užtikrinama, kad būtų apsaugoti Sąjungos finansiniai interesai

Atsižvelgdama į pirmiau išdėstytas aplinkybes, Komisija prašo Tarybos:

- Europos Parlamentui pritarus, Sąjungos vardu patvirtinti pratęstą Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybės susitarimą dėl mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo papildomam penkerių metų laikotarpiui;
- įgalioti Tarybos pirmininką paskirti asmenį(-is), įgaliotą(-us) pranešti Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybei, kad Sąjunga baigė šiam pratęstam susitarimui įsigalioti būtinas vidaus procedūras.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybės susitarimo dėl mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo pratęsimo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 186 straipsnį kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punkto v papunkčiu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą,

kadangi:

- (1) 1998 m. spalio 13 d. Sprendimu 98/591/EB Taryba patvirtino Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybės susitarimo dėl mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo sudarymą;
- (2) 2009 m. kovo 30 d. Tarybos sprendimu 2009/306/EB Susitarimas buvo pratęstas dar penkeriems metams;
- (3) šio Susitarimo 12 straipsnio b punkte nustatyta: „Šis Susitarimas sudarytas pradiniam penkerių metų laikotarpiui. Paskutiniaisiais kiekvieno paskesnio laikotarpio metais šalims jį peržiūrėjus, Susitarimas gali būti pratęstas su galimais pakeitimais dar vienam penkerių metų laikotarpiui raštišku abiejų šalių susitarimu“;
- (4) Susitarimo šalių manymu, greitas šio Susitarimo pratęsimas atitiktų abiejų šalių interesus;
- (5) pratęsto Susitarimo turinys bus identiškas Susitarimo, kuris nustoja galioti 2013 m. spalio 14 d., turiniui;
- (6) Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybės susitarimo dėl mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo pratęsimas turėtų būti patvirtintas Europos Sąjungos vardu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybės mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo susitarimo pratęsimas papildomam penkerių metų laikotarpiui patvirtinamas Europos Sąjungos vardu.

2 straipsnis

Pagal Susitarimo 12 straipsnį Tarybos pirmininkas Sąjungos vardu praneša Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybei apie tai, kad Sąjunga užbaigė minėto Susitarimo pratęsimui būtinas vidaus procedūras.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja ...².

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*

² Tarybos generalinis sekretoriatas paskelbia Susitarimo įsigaliojimo datą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA

1. PASIŪLYMO (INICIATYVOS) STRUKTŪRA

- 1.1. Pasiūlymo (iniciatyvos) pavadinimas
- 1.2. Atitinkama (-os) politikos sritis (-ys) VGV / VGB sistemoje
- 1.3. Pasiūlymo (iniciatyvos) pobūdis
- 1.4. Tikslai
- 1.5. Pasiūlymo (iniciatyvos) pagrindas
- 1.6. Trukmė ir finansinis poveikis
- 1.7. Numatytas (-i) valdymo būdas (-ai)

2. VALDYMO PRIEMONĖS

- 2.1. Priežiūros ir atskaitomybės taisyklės
- 2.2. Valdymo ir kontrolės sistema
- 2.3. Sukčiavimo ir pažeidimų prevencijos priemonės

3. NUMATOMAS PASIŪLYMO (INICIATYVOS) FINANSINIS POVEIKIS

- 3.1. Atitinkama (-os) daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija (-os) ir biudžeto išlaidų eilutė (-ės)
- 3.2. Numatomas poveikis išlaidoms
 - 3.2.1. *Numatomo poveikio išlaidoms suvestinė*
 - 3.2.2. *Numatomas poveikis veiklos asignavimams*
 - 3.2.3. *Numatomas poveikis administracinio pobūdžio asignavimams*
 - 3.2.4. *Suderinamumas su dabartine daugiamete finansine programa*
 - 3.2.5. *Trečiųjų šalių įnašai*
- 3.3. Numatomas poveikis įplaukoms

FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA

1. PASIŪLYMO (INICIATYVOS) STRUKTŪRA

1.1. Pasiūlymo (iniciatyvos) pavadinimas

Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybės susitarimo dėl mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo pratęsimo.

1.2. Atitinkama (-os) politikos sritis (-ys) VGV / VGB sistemoje³

Visų pirma RTD, JRC, AGRI, CNECT, EAC, ENER, ENTR, MARE ir MOVE generalinių direktoratų politikos strategija ir koordinavimas.

1.3. Pasiūlymo (iniciatyvos) pobūdis

- Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su **nauja priemone**
- Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su **nauja priemone, kuri bus priimta įgyvendinus bandomąjį projektą ir (arba) atlikus parengiamuosius veiksmus⁴**
- Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su **esamos priemonės pratęsimu**
- Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su **priemone, perorientuota į naują priemonę**

1.4. Tikslai

1.4.1. Komisijos daugiametis (-čiai) strateginis (-iai) tikslas (-ai), kurio (-ių) siekiama šiuo pasiūlymu (šia iniciatyva)

Ši iniciatyva suteiks galimybę abiem Šalims gerinti ir stiprinti bendradarbiavimą bendrų mokslinių ir technologinių interesų srityse.

1.4.2. Konkretus (-ūs) tikslas (-ai) ir atitinkama VGV / VGB veikla

1 konkretus tikslas.

Jis leis ir toliau keistis konkrečiomis žiniomis ir perduoti praktinę patirtį mokslo bendruomenės, pramonės ir piliečių naudai.

Atitinkama VGV / VGB veikla

³ VGV: veikla grindžiamas valdymas, VGB – veikla grindžiamas biudžeto sudarymas.

⁴ Kaip nurodyta Finansinio reglamento 49 straipsnio 6 dalies a arba b punkte.

1.4.3. Numatomas (-i) rezultatas (-ai) ir poveikis

Nurodyti poveikį, kurį pasiūlymas (iniciatyva) turėtų turėti tiksliniams gavėjams (tikslinėms grupėms).

Šiuo sprendimu ES ir Jungtinėms Amerikos Valstijoms bus suteikta galimybė gauti abipusės naudos iš mokslo ir technikos pažangos, padarytos bendradarbiaujant mokslinių tyrimų srityje įgyvendinant atitinkamas konkrečias mokslinių tyrimų programas, ir bus palengvintas tolimesnis aktyvus bendradarbiavimas.

1.4.4. Rezultatų ir poveikio rodikliai

Nurodyti pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo stebėjimo rodiklius.

Komisijos tarnybos reguliariai stebės visus pagal Susitarimą vykdomus veiksmus, tokia stebėseną apims ES atliekamą peržiūrą. Šią peržiūrą sudarys šie elementai:

- a) naujų bendrų iniciatyvų skaičius ir (arba) pagal Susitarimą vykdoma veikla;
- b) bendradarbiavimas pagal Bendrąją programą: JAV dalyvių pateiktų pasiūlymų skaičius palyginti su atrinktų finansavimui gauti pagal programą JAV dalyvių pasiūlymų skaičiumi.

1.5. Pasiūlymo (iniciatyvos) pagrindas

1.5.1. Trumpalaikiai arba ilgalaikiai poreikiai

Šis sprendimas suteiks galimybę abiem Šalims toliau gerinti ir stiprinti bendradarbiavimą abipusiai naudingose mokslo ir technologijų srityse.

1.5.2. Papildoma ES dalyvavimo nauda

Susitarimas grindžiamas abipusės naudos, abipusių galimybių dalyvauti su Susitarimo tikslu susijusiose kitos Šalies programose ir veikloje, nediskriminavimo, veiksmingos intelektinės nuosavybės apsaugos, teisingo intelektinės nuosavybės teisių pasidalijimo ir veiksmingo rezultatų panaudojimo principais. Pratęsus šį Susitarimą bus galima gauti daugiau mokslinių žinių, dėl kurių atsivers daugiau galimybių patekti į rinką.

1.5.3. Panašios patirties išvados

Remiantis ligšioline mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo patirtimi manoma, kad būtų abipusiai naudinga, pratęsus Susitarimą, tęsti šį bendradarbiavimą su JAV.

1.5.4. Suderinamumas ir galima sąveika su kitomis atitinkamomis priemonėmis

Susitarimo su JAV pratęsimas visiškai atitinka dalyvavimo ES bendrosiose programose atvėrimą pasauliui.

1.6. Trukmė ir finansinis poveikis

Pasiūlymo (iniciatyvos) **trukmė ribota**

- Pasiūlymas (iniciatyva) galioja nuo 2013 10 14 iki 2018 10 13
- Finansinis poveikis nuo 2013 m. iki 2018 m.

Pasiūlymo (iniciatyvos) **trukmė neribota**

- Įgyvendinimo pradinis laikotarpis – nuo MMMM iki MMMM,
- vėliau – visuotinis taikymas.

1.7. Numatytas (-i) valdymo būdas (-ai)⁵

Komisijos vykdomas **tiesioginis centralizuotas valdymas**

Netiesioginis centralizuotas valdymas, vykdomo užduotis perduodant:

- vykdomosioms įstaigoms
- Bendrijų įsteigtoms įstaigoms⁶
- nacionalinėms viešojo sektoriaus arba viešąsias paslaugas teikiančioms įstaigoms
- asmenims, atsakingiems už konkrečių veiksmų vykdymą pagal Europos Sąjungos sutarties V antraštinę dalį ir nurodytiems atitinkamame pagrindiniame teisės akte, apibrėžtame Finansinio reglamento 49 straipsnyje

Pasidalijamasis valdymas kartu su valstybėmis narėmis

Decentralizuotas valdymas kartu su trečiosiomis šalimis

Jungtinis valdymas kartu su tarptautinėmis organizacijomis (*nurodyti*)

Jei nurodomas daugiau kaip vienas valdymo būdas, išsamią informaciją pateikti šio punkto pastabų skiltyje.

Pastabos

⁵ Informacija apie valdymo būdus ir nuorodos į Finansinį reglamentą pateikiamos svetainėje „BudgWeb“ http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

⁶ Kaip nurodyta Finansinio reglamento 185 straipsnyje.

2. VALDYMO PRIEMONĖS

2.1. Priežiūros ir atskaitomybės taisyklės

Nurodyti dažnumą ir sąlygas.

JAV mokslinių tyrimų subjektų dalyvavimas bendrojoje programoje „Horizontas 2020“ ir kitoje bendradarbiavimo veikloje pagal Susitarimą bus reguliariai aptariamas pagal Susitarimo 6b straipsnį įsteigtos Jungtinės konsultacinės grupės posėdžiuose.

2.2. Valdymo ir kontrolės sistema

2.2.1. Nustatyta rizika

Reguliariai vyks susitikimai ir bus palaikomi dvišaliai ryšiai, todėl bus galima sistemingai keisti informacija. Kontrolės sistemos atžvilgiu nenumatyta jokia rizika.

2.2.2. Numatomas (-i) kontrolės metodas (-ai)

2.2.3. Kontrolės priemonių taikymo išlaidos ir nauda ir galimas nesilaikymo lygis

2.3. Sukčiavimo ir pažeidimų prevencijos priemonės

Nurodyti dabartines arba numatytas prevencijos ir apsaugos priemones.

Kai vykdamas bendrąją programą reikia naudotis išorės rangovų paslaugomis arba teikti finansavimą trečiosioms šalims, Komisija, jeigu reikia, atliks finansinį auditą, ypač jeigu jai kils pagrįstų abejonių dėl atlikto arba veiklos ataskaitose minimų darbo pobūdžio realumo.

Sąjungos finansinį auditą atliks jos darbuotojai arba pagal tikrinamos Šalies įstatymus patvirtinti apskaitos ekspertai. Sąjunga šiuos ekspertus parinks savo nuožiūra, vengdama bet kokio interesų konflikto, kurį jai gali nurodyti tikrinama Šalis. Be to, vykdydama mokslinių tyrimų veiklą, Komisija užtikrins, kad Sąjungos finansiniai interesai būtų apsaugoti atliekant veiksmingus patikrinimus, o nustačius pažeidimus – būtų numatytos atgrasios ir proporcingos priemonės bei nuobaudos.

Siekiant įgyvendinti šį tikslą, į visas bendrąją programą įgyvendinant taikomas sutartis bus įtraukiamos patikrinimams, priemonėms ir nuobaudoms taikomos taisyklės pagal reglamentus Nr. 2988/95, Nr. 2185/96 ir Nr. 1073/99.

Sutartyse visų pirma reikia:

- numatyti specialias sutartines nuostatas, kad būtų apsaugoti ES finansiniai interesai, t. y. būtų tikrinamas ir kontroliuojamas atliktas darbas;
- numatyti kovai su sukčiavimu skirtus administracinius patikrinimus pagal reglamentus Nr. 2185/96, Nr. 1073/1999 ir Nr. 1074/1999;
- taikyti administracines nuobaudas, padarius bet kokius su sutarčių įgyvendinimu susijusius tyčinius pažeidimus arba pažeidimus dėl aplaidumo, pagal Pagrindų reglamentą Nr. 2988/95, įskaitant įtraukimo į juodąjį sąrašą mechanizmą;
- nurodyti, kad visais pažeidimų ir sukčiavimo atvejais pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 299 straipsnį bus išduoti vykdomieji raštai sumoms išieškoti.

Be to, atsakingieji Mokslinių tyrimų ir inovacijų generalinio direktorato darbuotojai kaip įprastą priemonę įgyvendins kontrolės programą, pagal kurią stebės mokslinius

ir su biudžetu susijusius aspektus; Mokslinių tyrimų ir inovacijų generalinio direktorato Vidaus audito skyrius atliks vidaus auditą; Europos Sąjungos Audito Rūmai vykdys patikras vietoje.

3. NUMATOMAS PASIŪLYMO (INICIATYVOS) FINANSINIS POVEIKIS

3.1. Atitinkama (-os) daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija (-os) ir biudžeto išlaidų eilutė (-ės)

- Dabartinės biudžeto išlaidų eilutės

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorijas ir biudžeto eilutes nurodyti eilės tvarka.

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija:	Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis	Įnašas			
	Numeris [Aprašymas.....]	DA / NDA (7)	ELPA šalių ⁸	šalių kandidačių ⁹	trečiųjų šalių	pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies aa punktą
1a	08.01.05	NDA	TAIP	TAIP	TAIP	TAIP
1a	08.01.05.01	NDA	TAIP	TAIP	TAIP	TAIP
1a	08.01.05.03	NDA	TAIP	TAIP	TAIP	TAIP

- Prašomos sukurti naujos biudžeto eilutės

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorijas ir biudžeto eilutes nurodyti eilės tvarka.

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija:	Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis	Įnašas			
	Numeris [Išlaidų kategorija.....]	DA / NDA	ELPA šalių	šalių kandidačių	trečiųjų šalių	pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies aa punktą
	[XX.YY.YY.YY.]		TAIP / NE	TAIP / NE	TAIP / NE	TAIP / NE

⁷ DA – diferencijuotieji asignavimai / NDA – nediferencijuotieji asignavimai.

⁸ ELPA – Europos laisvosios prekybos asociacija.

⁹ Šalių kandidačių ir, kai taikoma, Vakarų Balkanų potencialių šalių kandidačių.

3.2. Numatomas poveikis išlaidoms

[Ši dalis turėtų būti užpildyta naudojant administracinio pobūdžio biudžeto duomenų skaičiuoklę (antrasis šios finansinės teisės akto pažymos priedo dokumentas), kurią reikia įkelti į CISNET tarpžinybinių konsultacijų tikslais.]

3.2.1. Numatomo poveikio išlaidoms suvestinė

mln. EUR tūkstantųjų tikslumu

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija:	1a	[Išlaidų kategorija: Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti
---	-----------	--

< Mokslinių tyrimų ir inovacijų > GD			2013 metai ¹⁰	2014 metai	2015 metai	2016 metai	2017 metai	2018 metai		IŠ VISO
• Veiklos asignavimai										
Biudžeto eilutės numeris	Įsipareigojimai	(1)								
	Mokėjimai	(2)								
Biudžeto eilutės numeris	Įsipareigojimai	(1a)								
	Mokėjimai	(2a)								
Administracinio pobūdžio asignavimai, finansuojami konkrečių programų rinkinio lėšomis ¹¹										
Biudžeto eilutės numeris	08.01.05	(3)								
IŠ VISO asignavimų <Mokslinių tyrimų ir inovacijų> GD¹²	Įsipareigojimai	=1+1a +3	0,044	0,175	0,175	0,175	0,175	0,131		0,875
	Mokėjimai	=2+2a +3	0,044	0,175	0,175	0,175	0,175	0,131		0,875

¹⁰ N metai yra pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo pradžios metai.

¹¹ Techninė ir (arba) administracinė pagalba bei išlaidos ES programų ir (arba) veiksmų įgyvendinimui remti (ankstesnės BA eilutės), netiesioginiai moksliniai tyrimai, tiesioginiai moksliniai tyrimai.

¹² 2014–2020 m. laikotarpio asignavimus ir susijusį teisinį pagrindą dar turi patvirtinti Europos Parlamentas ir Taryba, o 2014 m. biudžeto projektą turi patvirtinti biudžeto valdymo institucija.

Biudžeto eilutės numeris	08.01.05.01	(3a)								
IŠ VISO asignavimų <Mokslinių tyrimų ir inovacijų> GD ¹³	Įsipareigojimai	=1+1a +3a	0,033	0,131	0,131	0,131	0,131	0,098		0,655
	Mokėjimai	=2+2a +3a	0,033	0,131	0,131	0,131	0,131	0,098		0,655
Biudžeto eilutės numeris	08.01.05.03	(3b)								
IŠ VISO asignavimų <Mokslinių tyrimų ir inovacijų> GD ¹⁴	Įsipareigojimai	=1+1 a+3b	0,011	0,044	0,044	0,044	0,044	0,033		0,220
	Mokėjimai	=2+2 a+3b	0,011	0,044	0,044	0,044	0,044	0,033		0,220
• IŠ VISO veiklos asignavimų	Įsipareigojimai	(4)								
	Mokėjimai	(5)								
• IŠ VISO administracinio pobūdžio asignavimų, finansuojamų konkrečių programų rinkinio lėšomis		(6)	0,044	0,175	0,175	0,175	0,175	0,131		0,875
IŠ VISO asignavimų pagal daugiametės finansinės programos <1a.> IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ	Įsipareigojimai	=4+ 6	0,044	0,175	0,175	0,175	0,175	0,131		0,875
	Mokėjimai	=5+ 6	0,044	0,175	0,175	0,175	0,175	0,131		0,875

Jeigu pasiūlymas (iniciatyva) daro poveikį kelioms išlaidų kategorijoms:

• IŠ VISO veiklos asignavimų	Įsipareigojimai	(4)								
	Mokėjimai	(5)								

¹³ 2014–2020 m. laikotarpio asignavimus ir susijusį teisinį pagrindą dar turi patvirtinti Europos Parlamentas ir Taryba, o 2014 m. biudžeto projektą turi patvirtinti biudžeto valdymo institucija.

¹⁴ 2014–2020 m. laikotarpio asignavimus ir susijusį teisinį pagrindą dar turi patvirtinti Europos Parlamentas ir Taryba, o 2014 m. biudžeto projektą turi patvirtinti biudžeto valdymo institucija.

• IŠ VISO administracinio pobūdžio asignavimų, finansuojamų konkrečių programų rinkinio lėšomis	(6)								
IŠ VISO asignavimų pagal daugiametės finansinės programos 1–4 IŠLAIDŲ KATEGORIJAS (Orientacinė suma)	Įsipareigojimai	=4+ 6							
	Mokėjimai	=5+ 6							

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija	5	Administracinės išlaidos
--	----------	--------------------------

mln. EUR tūkstantųjų tikslumu

		N metai	N+1 metai	N+2 metai	N+3 metai	Atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą metų skaičių (žr. 1.6 punktą)	IŠ VISO
<.....> GD							
• Žmogiškieji ištekliai							
• Kitos administracinės išlaidos							
IŠ VISO <.....> GD	Asignavimai						

IŠ VISO asignavimų pagal daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJA	(Iš viso įsipareigojimų = Iš viso mokėjimų)							
---	---	--	--	--	--	--	--	--

mln. EUR tūkstantųjų tikslumu

		2013 metai ¹⁵	2014 metai	2015 metai	2016 metai	2017 metai	2018 metai		IŠ VISO
IŠ VISO asignavimų pagal daugiametės finansinės programos 1–5 IŠLAIDŲ KATEGORIJAS	Įsipareigojimai	0,044	0,175	0,175	0,175	0,175	0,131		0,875
	Mokėjimai	0,044	0,175	0,175	0,175	0,175	0,131		0,875

¹⁵ N metai yra pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo pradžios metai.

3.2.2. *Numatomas poveikis veiklos asignavimams*

- Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti veiklos asignavimai nenaudojami
- Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti veiklos asignavimai naudojami taip:

Įsipareigojimų asignavimai mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Nurodyti tikslus ir rezultatus ↓			N metai		N+1 metai		N+2 metai		N+3 metai		Atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą metų skaičių (žr. 1.6 punktą)						IŠ VISO	
	REZULTATAI																	
	Rūšis ¹⁶	Vidutinės išlaidos	Skaičius	Išlaidos	Skaičius	Išlaidos	Skaičius	Išlaidos	Skaičius	Išlaidos	Skaičius	Išlaidos	Skaičius	Išlaidos	Skaičius	Išlaidos	Bendras skaičius	Iš viso išlaidų
1 KONKRETUS TIKSLAS ¹⁷																		
- Rezultatas																		
- Rezultatas																		
- Rezultatas																		
1 konkretaus tikslo tarpinė suma																		
2 KONKRETUS TIKSLAS ...																		
- Rezultatas																		
2 konkretaus tikslo tarpinė suma																		
IŠ VISO IŠLAIDŲ																		

¹⁶ Rezultatai – tai būsiami produktai ir paslaugos (pvz., finansuota studentų mainų, nutiesta kelių kilometrų ir kt.).

¹⁷ Kaip apibūdinta 1.4.2 punkte „Konkretus (-ūs) tikslas (-ai) ...“.

3.2.3. Numatomas poveikis administracinio pobūdžio asignavimams

3.2.3.1. Suvestinė

- Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti administracinio pobūdžio asignavimai nenaudojami
- Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti administracinio pobūdžio asignavimai naudojami taip:

mln. EUR tūkstantųjų tikslumu

	2013 metai ¹⁸	2014 metai	2015 metai	2016 metai	2017 metai	2018 metai	IŠ VISO
--	--------------------------	------------	------------	------------	------------	------------	---------

Daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJA							
Žmogiškieji ištekliai							
Kitos administracinės išlaidos							
Daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJOS tarpinė suma							

Neįtraukta į daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ¹⁹							
Žmogiškieji ištekliai	0,033	0,131	0,131	0,131	0,131	0,098	0,655
Kitos administracinio pobūdžio išlaidos	0,011	0,044	0,044	0,044	0,044	0,033	0,220
Tarpinė suma, neįtraukta į daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ							

IŠ VISO	0,044	0,175	0,175	0,175	0,175	0,131	0,875
----------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Administracinių asignavimų poreikiai bus tenkinami panaudojant GD asignavimus, jau paskirtus priemonei valdyti ir (arba) perskirstytus generaliniame direktorate, ir prireikus finansuojami iš papildomų lėšų, kurios atsakingam GD gali būti skiriamos pagal metinę asignavimų skyrimo procedūrą ir atsižvelgiant į biudžeto apribojimus.

¹⁸ N metai yra pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo pradžios metai.

¹⁹ Techninė ir (arba) administracinė pagalba bei išlaidos ES programų ir (arba) veiksmų įgyvendinimui remti (ankstesnės BA eilutės), netiesioginiai moksliniai tyrimai, tiesioginiai moksliniai tyrimai.

3.2.3.2. Numatomi žmogiškųjų išteklių poreikiai

- Pasiūlymui / iniciatyvai įgyvendinti žmogiškieji išteklių nenaudojami
- Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti žmogiškieji išteklių naudojami taip:

Sąmatą nurodyti visos darbo dienos ekvivalento vienetais

	2013 metai	2014 metai	2015 metai	2016 metai	2017 metai	2018 metai	Atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą metų skaičių (žr. 1.6 punktą)
• Etatų plano pareigybės (pareigūnai ir laikinieji darbuotojai)							
XX 01 01 01 (Komisijos būstinė ir atstovybės)							
XX 01 01 02 (Delegacijos)							
08 01 05 01 (Netiesioginiai moksliniai tyrimai)	1	1	1	1	1	1	
10 01 05 01 (Tiesioginiai moksliniai tyrimai)							
• Išorės personalas (visos darbo dienos ekvivalento vienetais (FTE))²⁰							
XX 01 02 01 (CA, INT, SNE finansuojami iš bendrojo biudžeto)							
XX 01 02 02 (CA, INT, JED, LA ir SNE delegacijose)							
XX 01 04 yy ²¹	- būstinėje						
	- delegacijose						
XX 01 05 02 (CA, SNE, INT – netiesioginiai moksliniai tyrimai)							
10 01 05 02 (CA, INT, SNE – tiesioginiai moksliniai tyrimai)							
Kitos biudžeto eilutės (nurodyti)							
IŠ VISO	1	1	1	1	1	1	

XX yra atitinkama politikos sritis arba biudžeto antraštinė dalis.

Žmogiškųjų išteklių poreikiai bus tenkinami panaudojant GD darbuotojus, jau paskirtus priemonei valdyti ir (arba) persikristytus generaliniame direktorate, ir prireikus finansuojami iš papildomų lėšų, kurios atsakingam GD gali būti skiriamos pagal metinę asignavimų skyrimo procedūrą ir atsižvelgiant į biudžeto apribojimus.

Vykdytinų užduočių aprašymas:

Pareigūnai ir laikinieji darbuotojai	Susitarimo 6 straipsnyje numatytos Jungtinės konsultacinės grupės susitikimų ir komandiruočių, kuriomis būtų užtikrintas tinkamas Susitarimo veikimas ir įgyvendinimas, taip pat reguliari Susitarimo peržiūra, rengimas ir administravimas.
Išorės personalas	

²⁰ CA – sutartininkas („Contract Agent“); LA – vietinis darbuotojas („Local Agent“); SNE – deleguotasis nacionalinis ekspertas („Seconded National Expert“); INT – per agentūrą įdarbintas darbuotojas („Intérimaire“); JED – jaunesnysis delegacijos ekspertas („Jeune Expert en Délégation“).

²¹ Neviršijant ribos, nustatytos išorės personalui, finansuojamam iš veiklos asignavimų (buvusių BA eilučių).

3.2.4. *Suderinamumas su dabartine daugiamete finansine programa*

- Pasiūlymas (iniciatyva) atitinka dabartinę daugiametę finansinę programą.

3.2.5. *Trečiųjų šalių įnašai*

- Pasiūlyme (iniciatyvoje) nenumatyta bendro su trečiosiomis šalimis finansavimo.

3.3. Numatomas poveikis įplaukoms

- Pasiūlymas (iniciatyva) neturi finansinio poveikio įplaukoms.